

# Déli Hirlap

MEGKERESÉSTŐRŐZÉS ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Boivra, Bontyógyörgy-utca 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-32, nappal 10. vagy 2-22. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

VELELŐS MEGKERESÉSTŐRŐZÉS:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉS IRÁK TERÜLETÉN ÉS VIDÉKEN: havonként 30 Lei, negyedévre 90 Lei, félévre 180 Lei, egész évre 360 Lei. • Kétszámítványos, valamint Állami nyugdíjra jogosultak számára: havonként 60 Lei, egy negyedévre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei

VI. ÉVFOLYAM \* 134. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 JUNIUS 16, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 6 LEI

## Maniu második kormánya tegnap bemutatókozott a kamarában

Maniu Gyula megbízásával a fővárosi sajtó hosszú cikkekben foglalkozik. Megállapítják a lapok, hogy a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottságának azon ülésén, amelyen a minisztereket jelölték ki, nagy volt a zűrzavar és az összes személyi igényeket nem lehetett kielégíteni. Ennek következménye volt, hogy a párt belső egysége ismét szenvedett. A Curentul szerint D. R. Joanitescu hírből megsértődött, mert nem jutott miniszteri tárcához és máris bejelentette kilépését a pártból.

Feltűnést kelt, hogy az új Maniu-kormányban csupán három erdélyi miniszter és pedig Maniu, Vaida és Popovici kapott tárcát, a többi miniszter mind okiráltságbeli és a parasztpártéhoz tartozik.

### Koncentrációs kormány jön össze

A Curentul úgy tudja, hogy a király tájálja, amiért Prezan tábornoknak meghiusult a koncentrációs kabinet megalakítása, amelyben az ország összes politikai tényezői segítettek volna az uralkodónak. A király azonban nem tett le arról a szándékáról, hogy legkésőbb ősszel koncentrációs kormánynak adja át az ügyek vezetését. A néppárt Averescu tábornok elnöke mellett bizalmas értekezletet tartott és azon megállapították, hogy a liberálisokat terheli a felelősség, amiért a koncentráció nem sikerült.

A néppárt vezetősége elhatározta, hogy a liberális párt ellen elkerekedett harcot kezd és azt reméli, hogy a szakadásban álló pártból sokan a néppártba lépnek.

Jorga tanár nem kíséri rokonszenvvel az új pártkormányt. Jorga odanyilatkozott, hogy a jelenlegi körülmények között nem fontos, hogy politikusok alakítsák a kormányt, hanem a kabinet olyan férfiakból álljon, akik a fiatal király oldalán komolyan dolgozni akarnak. Nyilatkozott Bra-

tianu György, az új liberális párt jövőbeli elnöke is és a külföldi újságíróknak tett kijelentéseiben hangsúlyozta, hogy akciója sikerült, mert a liberális párt többsége ma már az ő oldalán áll. Az országos kongresszus eltávolítja majd a jelenlegi vezetőséget, amely a pártot helytelen irányban vezette.

A Déli Hirlap volt az első, amely közölte, hogy a király félórási kihallgatáson fogadta Bocu Szevér mi-

### Az első minisztertanács

A második Maniu-kormány tagjai tegnap délelőtt tartották az első minisztertanácsot, amelyen a kormány tagjai teljes számban jelentek meg. Maniu üdvözölte kormányának tagjait, majd beszámolt a királlyal folytatott tanácskozásairól. Az első minisztertanácsal kapcsolatban a Lupta azt írja, hogy a második Maniu-kormány magáévá tette és teljes egészében elfogadta a telefonkoncesszió kiadásáról kötött szerződést, valamint a szesztilványjavaslatot is.

A fővárosi lapok különben cáfolják azt a hírt, mintha a nemzeti parasztpártban elégedetlenség lenne és hogy D. R. Joanitescu volt mun-

### Maniu nagy beszéde

A kamara tegnap délutáni ülésén mutatkozott be Maniu második kormánya. Az ülést rendkívüli izgalom előzte meg és amikor Maniu a kormánnyal bevonult, percekig tartó tapsal üdvözölték. Félnégy órakor nyitotta meg Pop C. István elnök az ülést. Halotti csendben ment Maniu a szónoki emelvényre és felolvasta a kormány kinevezéséről szóló királyi kéziratot, majd a következő beszédet mondotta:

Örömteljes események után mutatkozom be kormányommal önöknek. Ezeket az eseményeket az ország magasabb érdekei és a monarchikus eszméhez való ragaszkodás követelték. Károly herceget a

miniszter, bászági kormányzó. A király ekkor mosolyogva jegyezte meg Bocu miniszternek:

— Miniszter ur, hazatérésem alkalomával az ön kormányzóságának területén értem először román földre.

Ismeretes, hogy a király repülőgépe a biharmegyei Körösfőnél kényszerleszállást végzett.

— Biztosíthatom miniszter ur — folytatta a király —, hogy első látogatásom az országban a Bánságnak szól.

kaügyi miniszter kilépett a pártból. Tegnap délelőtt Pan Halipa munkaügyi, Madgearu Virgil ipari és kereskedelemügyi, valamint Popovici Mihály pénzügyminiszter átvették miniszteriunaik vezetését. Popovici pénzügyminiszter azt a megállapítást tette, hogy a kormánykrisis következtében a kincstár átlagosan napi 170 milliós bevétele harminc millióra csökkent. Azonnal utasításokat küldött a pénzügyigazgatóknak az állami bevételek erélyes növelésére.

Az uralkodó tegnapi rendeletével Miklós herceget tiszteletbeli hadsegédének nevezte ki.

nemzetgyűlés királyá proklamálta és ezzel jóvátette az 1926 január negyediki téves politikai lépést. Az alkotmányozó nemzetgyűlés a jogfolytonosság alapján állott, amikor Károlyt jogaiba visszahelyezte. Az elmúlt napok eseményeiből kifolyólag több vád hangzott el ellenem. Azt mondták, hogy a január negyediki aktus megtiltotta a királynak az országba való visszatérést és csakis a régenstanács hozzájárulásával történhetett volna ez meg. Akik ezt hangoztatják, azokat fel kell világosítanom, hogy kormányom és én egy pillanatig sem tértünk le az alkotmányosság útjáról. Amikor előttem ismertté vált,

hogy Károly király Párisból visszatér az országba, felkerestem a régenstanácsot és tudattam a készülő eseményről. A régenstanács ekkor hozzájárulását adta a király visszatéréséhez. Ime uraim, mindaz, ami történt az a törvények és az alkotmány alapján történt. Amikor vita folyt arról, hogy Károly régen, vagy király legyen-e, az első beszélgetés alkalmával Károly király kijelentette, hogy ő minden formát elfogad, amit a nemzetgyűlés akarata számára kijelölt. Ime a király tanúságot tett alkotmány tiszteletéről. Maniu ezután ismerteti a kormányalakítás előzményeit és hogy miért hiúsult meg a koncentráció. Nem rajtam mulott — mondotta —, hogy a koncentrációt nem sikerült létrehozni. Teljesítettem a feladatot, amit a király rám rótt. Az új kormány programja:

a decentralizáció, a közelet megtisztítása, a belső béke fenntartása, a kisebbségek igazságos kezelése és csak azt kérjük tőlük, hogy munkánkban lojálisan támogassanak. A szomszédainkkal a békés jóviszony ápolása. Beesületes gazdálkodás az ország fejlődése és felvirágoztatása érdekében.

Lelkes óváció fogadta Maniu beszédét. Utána Jorga bírálta hevesen Maniu eljárását, hogy pártkormányt alakított. Maniu tiltakozott a vád ellen, mintha pártterdekből vállalta volna a kormányalakítást.

Cretiu a többség nevében bizalmat szavazott a kormánynak. Bethlen György a Magyar Párt nevében ezeket jelentette ki:

A Magyar Párt politikai álláspontja ismert. Az új kormánytól a gazdasági helyzet javítását és a kisebbségi jogok megadását kérem.

Pistiner nincs bizalommal a kormány iránt. A kamara erre óriási lelkesedéssel bizalmat szavazott a kormánynak.

Győződjön meg  
Ön is!

hogy ékszer, arany- és  
ezüstárut  
most olcsón  
vásárolhat

ALEX. KLEIN  
órás és ékszerésznél  
Lloydsor, a Palace mellett

# Uj utcát hasitanak az Erzsébetvárosban és rövidesen megkezdik a belterületen az építkezést is

Még a háboru előtt elkészült városrendezési terv egyik sarkalatos része volt az, amely az Erzsébetvárosban új utcák nyitását határozta el. Az Erzsébetvárosban ugyanis óriási telektömbök vannak, amelyek a közlekedést nagy kerülőkre kényszerítik. Ezenkívül az új utcák nyitásával az is volt a szándék, hogy a túl nagy kertek telkek ketté osztásával nemcsak új utcák támadjanak, hanem új házparcellák is keletkezzenek. Ilyen legnagyobb erzsébetvárosi telektömb volt az, amelyet a Holló-, Hattyu-, Helvét- és Tirolo-utcák szegnek körül.

A városi mérnökség javaslatára a város hozzájárult, hogy ezt a telektömböt keresztbe messék át olyképpen, hogy a Tirolo- és Hattyu-utcát egy és a Helvét- és Holló-utcát ugyancsak egy új utcával kapcsolják össze.

Az első terv éppen a háboru előtt közvetlenül valósult meg. Így született meg a Vörösmarty-utca, amelynek kiépítése, kövezése és közműekkel való ellátása a háboru végső éveiben és az azt követő időben fejeződött be. A másik terv azonban, amely a Dózsa-utcából nyúló Jósika-utcának a Holló-utcán túl a Vörösmarty-utca keresztelésével való meghosszabbítása lett volna a Helvét-utca felé való torkolással, azonban a beállott nehéz pénzügyi viszonyok következtében papírterv maradt. Ezen a részen ugyanis nemcsak területek szabaddá tételéről volna szó, hanem több utcaeső ház is le kellene bontani, így többek között a Helvét-utca felé emeletes házat is.

Ugy látszott, hogy ez az utcanyitási terv hosszú időre megvalósulatlan marad. Azonban a városnál most újból elővették a régi városrendezési tervet és úgy határoztak, hogy azt legalább részben valósítják meg és azt fokozatosan mennek tovább az új utca meghosszabbításával.

Elsősorban arról volna szó, hogy a Jósika-utcának a Holló-utca és a Vörösmarty-utca között levő részét építsék ki.

Ezen a részen öt telektulajdonos van érdekelve, akikkel a város a mérnöki hivatal bevonásával már megkezdte a tárgyalásokat. Igaz ugyan, hogy a telektulajdonosok elveszítenek ingatlanterületük egy részét, amelyet az utca részére engednének át, ezzel szemben azonban a kettéosztott telek mindkét oldalán házhelyeket parcellázhatnak, amelyek értékesítésével bőséges kárpótlást nyernének. Körülbelül husz új házhely lenne ezen a részen. A város a maga részéről kijelentette, hogy az új utcában azonnal megépülne a vízvezeték és a csatornázás és így biztos, hogy valamennyi házhely még a mai nehéz építkezési viszonyok között is vevőre találna. Így az építkezés a város belterületén indulhatna meg és az építési szándékozók nem volnának kénytelenek olyan külső területekre menni, ahol még husz-harminc év múlva sem lesznek közművek.

A megindult tárgyalások az érde-

kelt telektulajdonosokkal kedvező me-  
derben haladnak és remény van rá,  
hogy a megállapodás nemsokára lét-  
rejön.

Az új utca területét még ezen a  
nyáron hasítják ki és az új házel-  
keket is felmérik. Ebben az esz-  
tendőben már tető alá is lehet hoz-  
ni az új utcában épülő házakat.

A város úgy tervezi, hogy a jövő év-  
től kezdve fokozatosan folytatja a  
meghosszabbított Jósika-utca kiépíté-  
sét a Vörösmarty-utcán túl is és re-  
méli, hogy a gazdasági viszonyok ja-  
vulásával az utban álló Helvét-utcai  
emeletes házat is megválthatja. Az  
utcanak eme részén körülbelül hatvan  
új ház épülhetne.

## Megfojtotta feleségét és a holttestet a keriben szőlőlomb alá rejtette

A temesvári törvényszék tegnap  
Preisach Péter németszentpéteri  
gazdálkodó hitvesgyilkossági ügyét  
tárgyalta. Preisach 1929 április harma-  
dikán megfojtotta feleségét. A temes-  
vári ügyészség vádirata szerint a gyil-  
kosság hajnalán a házaspár a kertben  
a pálinkásüveg miatt összeveszett. Az  
asszony kikapta férje kezéből az üve-  
get, mire dulakodás támadt közöttük.  
Az asszony karót ragadott és férjére  
szállt, aki feleséget a földre teperte  
és megfojtotta. Utána a holttestet a  
keriben elrejtette és szőlőlombokkal  
takarta le. A tegnapi tárgyaláson  
Preisach sirva adta elő, hogy nem

akarta a feleségét megölni. Josephi  
József dr. és Krizsanics Miklós  
dr. orvosszakértők azt vallották, hogy  
a halált fojtogatás idézte elő. Kihall-  
gatta a bíróság az asszony nagynénjét  
is, aki a végzetes hajnalon azt álmod-  
ta, hogy unokahugát meggyilkolták  
és az álmó tényleg valóra is vált. A  
bíróság Preisach Pétert felindulásban  
elkövetett emberölésben mondotta bü-  
nösnek és az enyhítő körülmények fi-  
gyelembevételével négy évi börtönre  
ítélte. Az ügyész az ítéletet tudomásul  
vette, Preisach és védői a táblához fe-  
lebbezték.

## Két hétig az Adria legszebb helyén utlevél, vizum nélkül

Cirkvenica az adriai tengerpart  
gyöngye. Sokkal derűsebb és naposabb  
akár Abbazia, vagy Lovrana. A  
strandja olyan, hogy félkilométernyi-  
re bemehet a közönség a tengerbe a  
legécskélyebb veszedelem nélkül. Az  
alacsony víz alján lisztfinomságu ho-  
mók van, amely állandóan meleg,  
mintha titokzatos erők a föld méhéből  
melegítenék. A plázs, amelyen egymás  
mellett emelkednek a színes fürdősát-  
rak százai, egész nyáron át népes és  
kellémes tartózkodási helyül szolgál.  
Cirkvenica környéke tele van kelle-  
mes kiránduló helyekkel, amelyek kö-  
zül a legszebbik a híres Valis vinodo-  
lis, a szőlőkertek völgye. Szemben van  
Veglia szigete, jobbra-balra egy cso-  
mó kisebb-nagyobb tengeri fürdő,  
amelyek mind kellemes kirándulóhe-  
lyek. Autón, kocsin, hajón, csolnokon  
a cirkvenicai fürdőzők naponta más-  
más helyre rándulhatnak ki.

A Déli Hírlap kiadóhivatala igazi  
nyári örömet kíván szerezni olvasói-  
nak azzal, hogy számukra két hetes  
cirkvenicai nyaralást szervez. És most,  
mint az utikönyvekben szokás, hadd  
álljon itt száraz adatokkal, de beszé-  
lőben az uti program.

Indulás Temesvárról július 12-én  
déli egy órakor vasuton második

osztályon Nagyikindáig.

Onnan harmadik osztályon folytató-  
dik az út Vinkovcén és a gyönyörű  
Zágrábon keresztül Susáig, ahol az  
utasok elé tárul az Adria a maga vég-  
telen kék víztükrével. Susákra más-  
nap délután félkét órakor érkeznek a  
Déli Hírlap olvasói és egy óra múlva  
már a hajó második osztályán folytat-  
ják utjukat Cirkvenicára, ahol hajó-  
juk délután öt órakor köt ki a nagy  
mólón.

Cirkvenicán olvasóink a strand-  
fürdő bejáratával szemben emel-  
kedő Miramare luksusz-hotelben  
nyernek elszállásolást és teljes el-  
látást. Fiatal leányok egyedül is  
résztvehetnek a kététes nyaralá-  
son, mert felügyeletükre egyik is-  
mert temesvári magyar tanárno  
vállalkozott.

A kététes cirkvenicai kirándulás ut-  
levéllel, vizummal, utiköltséggel vas-  
uton és hajón, szállodával és ellátás-  
sal hétezer leibe kerül, amelyből ezer  
lei a jelentkezéskor, a többi július 2-ig  
lefizetendő. A cirkvenicai nyaralók  
részére a Déli Hírlap kiadóhivatala  
még külön két napos velencei kirán-  
dulást is rendez, amelyen azonban  
csak azok vesznek részt, akik részt ki-  
válnak venni.

## Magaslati nyaraló és üdülőhely WOLFSBERG

1000 m. a tengerszint felett. Junius 15-től megnyitva.  
Legelőnyösebb földrajzi fekvés  
Zuhannyal felszerelt lég- és napfürdő. :: Ujraépített szabadfürdő.  
Kittinó konyha. Penzió-rendszer.

Előzetes értesítésnél autó az állomáson.

Vasutállomások: Reșița 36 km. Slatina-mică 26 km.  
Napi teljes penzió 160 leitől. :: Kívánatra prospektussal szolgálunk a vezetőség.

L. WEINFURTER  
Wolfsberg (jud. Severin).

## Ujabb nagy áreszállítás KLEIN DÁVID áruházában Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-u. 14. Ár-kivonat

Mosóselyem mintás méterje 72 leitől	
Mosóselyem sima színekben	méterje 90 "
Crepp Georgett és Marocain	méterje 195 "
Crepp de Chine méterje 198 "	
Crepp de Chine superior	méterje 295 "
Batist színes Combinére	méterje 30 "
Tussor színes Combinére	méterje 55 "
Opal színes duplaszéles	méterje 68 "
Panama apacs ingre méterje 48 "	
Lepedővászson dupla széles	méterje 68 "
Ingpuplin Lindbergh méterje 45 "	
Ingpuplin angol ujdonság	méterje 70 "
Vászson nyers 20, fehér	méterje 27 "
Zsazsa vászon 5/4 széles I-a	méterje 38 "
Függönszövet ajouros	
150 cm széles	méterje 60 "
Vattapapian	darabja 365 "
Flaneltakaró kicsi 120, nagy	darabja 320 "
Munkásing mollinoból 80, zefirből	darabja 100 "
Sport- és apacsing	darabja 130 "
Netzing	darabja 35 "
Uriing 2 gallérral	darabja 170 "
Alsónadrág rövid 55, hosszú	darabja 65 "
Munkásnadrág zeugból	darabja 100 "
Gépszórtöny	darabja 250 "
Fiúöltöny	darabja 170 "
Gumiköppeny, Trench Coat	darabja 650 "
Férfisockri sima 11 lei, divat	párja 18 "
Nőiharisnya 13 lei, Flor	párja 35 "
Sportöv bőrből	darabja 30 "
Női Combiné készen	darabja 75 "
Reformnadrág nagy	darabja 42 "
Sportsapka zeugból 50, szövettől	darabja 75 "
Cérnakeztyű	párja 25 "
Selyemnyakkendő	darabja 8 "
Zsebkendő	darabja 4 "
Partie-osztály — Maradék-osztály	
Telefon 12-92	

### Butor

háló, ebédliók, uriszobák stb. butorok  
olcsón és kedvező részletfizetések  
mellett kaphatók

**Kutty Rezső butorgyáros**  
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Ritka Ritka  
alkalom! alkalom!

## Butorvásár

Elsőrendű hálók, ebédliók, uriszobák  
(kizárólag aradi butorok) eddig  
még nem hallott olcsó áron kerülnek  
eladásra.

Csak rövid ideig!

Orbán butorgyár  
Temesvár-Belváros  
Lénau-tér (Eisenstädter-ház)

Kalap modellek 250 leitől

Kalap renoválás 90 lei

Express olcsó munka, legfinomabb anyagok

**Mode din Paris**

Belváros, Eminescu-(Zápolya)-utca 2.

HACKL KAROLA

## Híres ember akart lenni, de rajtavesztett

Világéletében balkezes ember volt Minnich Antal szentmártoni leány. Akármibe fogott, az sohasem sikerült neki. Életének nagy keserűsége az volt, hogy akármit is csinált, a nők csak nem akarták szeretni. Küzdött ennek az okát és egyszerre csak rájött, hogy valószínűleg azért nincsen szerencséje a nők körül, mert nem híres ember. A nőknek titokzatos, misztérium, legenda kell és ezért meghatározta, hogy ő is híres embert csinál magából. Felesapott magyar kémnek, őrnagynak és hogy hitelt adjanak neki, nyugtát hamisított, mely százhuszezer leiről szól és a nyugtát a magyar külügyminiszteriumtól kapta. Azután bejött Temesvárra, hamarosan sikerült mint kőműves munkát kapnia és megkezdte hódításait. A kezdetekben kezdte meg az ismeretségeit, mert rájött, hogy a moziba járó emberek nagyrésze romantikus hajlamú és számításában nem is csalódott. De számításait keresztülhuzta a féltékenység és az egyik megcsalt nő bosszúból Nicorescu Őszéb rendőrigazgatók elárulta a titokzatos őrnagy temesvári kémkedéseit. A rendőrigazgató azonnal nyomozást indított, melynek eredményeképpen hamarosan hurokra került Minnich Antal, akiben a rendőrigazgató legnagyobb csodálkozására édesapjának régi szolgáját ismerte fel, akit különböző kisebb vétségek miatt elbocsátottak szolgálatukból. Minnich don juani karrierje ezzel egyszersmindenkorra véget ért, mert a rendőrség visszatoloncoltatja Szentmártonba, ahol a kémkedő magyar őrnagyból ismét egyszerű kőműves lesz.

## Kétszer halt meg egy asszony, kinek a szívét operálták

Amilyen érdekes, épp olyan nehéz felelni arra a kérdésre, hogy a halál küszöbén, hol van az élet határa. Figyelemreméltó adatokat szolgáltatott ehhez Bouchon párisi sebész egyik előadásában, amelyet egy műtét lefolyásáról nemrégiben tartott a párisi orvosegyesületben. Bouchon megoperálta egy asszony szívét, aki röviddel előtte meghalt. Az asszonyt autóból gázolta el, a kerekek keresztül mentek mellkasán és az asszony szörnyethalt. Közvetlenül a halál után Bouchon felnyitotta a halott nő mellkasát és megállapította, hogy a szívjobb oldalán közel öt centiméter hosszú seb tátong. Bouchon bevarrta a sebet, injekciót adott és masszírozni kezdte a szívét. Egy perccel később a szív újra működött és a pulzust lehetett érezni. A szív tevékenysége és a pulzus emelkedése harmincöt percig tartott. Utána az asszony újból meghalt. A további boncolásnál kiderült, hogy a máj és fontos szervek is megsérültek és az asszonynak már ezek miatt a sérülések miatt is meg kellett halni. Az operációból Bouchon azt a következtetést vonja le, hogy erős szívsérülésnél, ha például a szívét keresztüllövik, vagy keresztülszurják a halottat újra életre lehet kelteni és életben tartani, feltéve természetesen, ha az illetőt nyomban megoperálják. A Bouchon által végzett műtét mindenestre azt bizonyítja, hogy a halál és az élet határát nem olyan könnyű megvonni, mint ahogy azt valamikor hitték.

## Macsek drt a belgrádi rendkívüli bíróság nem merte elítélni

Két hónapi tárgyalás után a belgrádi államvédelmi törvényszék tegnap délután négy órakor hirdette ki az ítéletet Macsek Vladimir dr., a horvát néppárt vezére és társainak terrorista perében. Az ítélethirdetésre nagy számú közönség sereglett össze a törvényszék termében. Nagy esend és feszült várakozás fogadta a bevonuló bíróságot. A törvényszék elnöke éreces hangon hirdette ki az ítéletet, amely szerint a törvényszék Macsek Vladimir dr. zágrábi ügyvédet és kilenc társát az ellenük emelt vád és következményei alól felmenti. Az elnök kénytelen volt az ítélet felolvasást félbeszakítani, mert a teremben óriási

lelkesezés és örömmámor tört ki. Percekig tartott, amíg a esend helyreállott és az elnök folytathatta az ítélet kihirdetését. A pör vádlottai közül tizennégyet hat évi, hetet pedig tizenöt évi fegyházra ítélték. Ezenkívül elítélték Bernadics Iván huszonnégy éve kereskedelmi alkalmazottat tizenöt, Hadjia Cvetko ügyvédjelöltet öt továbbá a Koledics százades elleni merénylet miatt Matekovic István vasöntőt és Pajer Fülöp asztalossegédet tíz-tíz évi fegyházra. Az ítélet rendelkező részének kihirdetése után az elnök felolvasa a részletes indokolást, amely több sürgősen gépről ívve terjed ki.

## Treisz Mihály letartóztatott zombolyai téglagyáros ügyében a védő ellenőrző szakértőt kér

Három hete, hogy a temesvári ügyészség indítványára a vizsgálóbíró letartóztatta Treisz Mihály volt zombolyai téglagyárost. A letartóztatás a Bánság gazdasági köreibben nagy feltűnést keltett, mert a vád szerint Treisz Mihály még a jugoszláv uralom idején, amikor Zombolya Jugoszláviához tartozott, meghamisította üzleti könyveit és ezen hamisan bevezetett tételek után következett be Treisz bukása. A bukás következménye a temesvári törvényszék által elrendelt esőd volt. Treisz letartóztatása és az ellene indított büntetőeljárás során most fordulat következik be. Védője, Riszties György dr. tegnap ugyanis Stefanescu Illés vizsgálóbíróhoz beadványt intézett és abban kérte, hogy a vizsgálóbíró engedélyt kérjen ellenőrző könyvszakértőt, akivel bega-

zálhatja, hogy a Treisznak tulajdonított hamisításokat nem követte el. A könyvszakértő utján igazolni kívánja, hogy Treisznak az üzleti könyvek vezetéseben szerepe nem volt és így a csalárd bukást nem követhette el. Ezenkívül a védő kéri Treisznak száz ezer lei óvadék ellenében szabadlábra való helyezését. Stefanescu vizsgálóbíró egy-két napon belül dönt mind két kérelem ügyében. Ami a szabadlábra való helyezést illeti, valószínű, amennyiben azt az ügyészség is kedvezően véleményezi, úgy Treisz a jövő hét elején elhagyhatja az ügyészségi fogházat. Ha az ügyészi vélemény kedvezőtlen lenne, a táblai vádtanács esütörtökön dönt az óvadék melletti szabadlábra való helyezés kérdésében.

## Temesvári tanár javaslata a nemzetközi forum előtt

Annak idején a Déli Hírlap részletesen beszámolt Déznai Viktor dr. temesvári liceumi tanárnak a Budapesten tavaly tartott nemzetközi diákkongresszus elé terjesztett javaslatáról. Déznai felvetette egy évente tartandó szellemi olimpiász tervét, amelyet minden esztendőben más-más városban tartanának. A szellemi olimpiáson résztvevő diákokat úgy választanák ki, hogy az egyes országokban a legjobb diákok között rendeznének szellemi tornákat és ezeknek győzteseit küldenék aztán a nemzetközi vetélkedésre.

A múlt esztendő óta Déznai Viktor dr. a diákkongresszus által nagy lelkesedéssel felkarolt tervével több nemzetközi forum is foglalkozott, most pe-

dig a Genfben összeült Népszövetségi Ligák Uniója is tárgyalta. A tárgyaláson meghívás folytán résztvett Déznai Viktor dr. is, aki ismertette javaslatát. A Népszövetségi Ligák Uniója kimondotta, hogy a javaslatot napirenden tartja és annak megvalósítása érdekében a maga részéről is mindent megtesz. A javaslatot az egyes országokban külön bizottságok fogják tanulmányozni és a tanulmány eredményéről jelentést tesznek az Unió vezetőségének. Pila román delegátus kijelentette, hogy a maga részéről a tervet a legmelegebben pártfogja. Románia szívesen megragadja az alkalmat, hogy a magyarokkal együtt szellemi együttműködést fejtsen ki. Örömet fejezte ki azon is, hogy Déz-

Legjobb anyag!  
Kiváló izlés!  
Legszebb kivitel!

jellemzi a

# STAR

## cipőket

Detailüzletek:

Belváros, Löffler A-palota,  
Erzsébetváros, Helvét-u. 4. sz.

mai Viktor dr. Romániában működik. A Népszövetségi Ligák Uniójának ülése után Déznai Viktor dr. a szellemi olimpiászról a genfi Rousseau-intézetben előkelő közönség előtt előadást tartott.

## Az angol király kihallgatáson fogadja Bethlen miniszterelnököt

Bethlen István gróf magyar miniszterelnök tegnap reggel utazott el Budapestről Londonba. A pályaudvaron kijelentette az újságírók előtt, hogy a Varsóból hazatérő Grandi olasz külügyi államtitkárnak budapesti tartózkodása semmi összefüggésben nincsen londoni látogatásával. Különösebb politikai célja sincsen ennek a látogatásnak, mindössze meg akarja köszönni az angoloknak azt a támogatást, amelyben Magyarországot a párisi és hágai egyezmények létrejötte körül részesítették.

Bethlen István elutazásánál a pályaudvaron jelen volt Chilston budapesti angol követ is. A Times azt írja, hogy hétfőn este a londoni magyar követség Bethlen tiszteletére ebédet ad, amelyen Maedonald angol miniszterelnök és Henderson külügyminiszter is megjelennek. Kedden az alsóházban Maedonald villásreggelit, Henderson pedig ebédet ad Bethlen tiszteletére. Bethlen, aki György angol király előtt is megjelenik, esütörtökön tér vissza Budapestre.

## FEGYVERCSEMPESZÉS PALESZTINÁBA

A berlini Deutsches Tagblatt cikket közöl, amely szerint Lengyelországban szenzációs fegyvercsempesztést lepleztek le. Nagymennyiségű fegyvert indítottak utnak Lengyelországból Palesztinába arab megrendelők részére. A küldemény Gdingeni kikötőjéből indult utnak Marseille felé, ahonnan tovább akarják vinni Palesztinába. A szállítólevél a ládák tartalmát teksztíllarunak tünteti föl. A varsói angol követ megjelent a lengyel külügyminiszteriumban és tiltakozott az ellen, hogy lengyel részről Palesztinába fegyvereket csempészenek az araboknak, amelyekkel azok az angolok ellen akarnak harcolni. A varsói hatóságok megtették minden intézkedést a szállítmány feltartóztatására és remélik, hogy azt sikerül Marseille-ban lefoglalni.

Látogassa meg Ön is!

az ujonnan megnyílt

## Kálmán Ferenc

Temesvár I., Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

### Butorszövet

### Szönyeg

### Takaró

szaküzletét





# Hírek

## Pirandello a temesvári magyar színházban

Pirandello sajátos drámája egy súlyos lelki komplexum keresztmetszete. Hőse egy neuraszténikus, szerelmi érzékeny, később baleset folytán veritabilis örültté váló zseniális képzelgő, ki önmaga előtt a középkorba menekül és IV. Henrik álcájában kergeti feldúlt agya fantomjait. Reprezentatív monomán. Statisztéria körötte a nagyszerűen szorongató miljó, az ódon kosztüm, statiszták maguk az összes szereplők is, kik passzivitásukban szinte összenőnek a nézőtérrel, ahogy csaknem cselekménytelenül nézik egy mind virtuozabban fölfejlődő téboly krescendóit és duplafogásait. De mi az? Éppen a legboszorkányosabb tételnél, váratlanul kiderül, hogy hősiünk valójában nem is örült. Csak volt! Tizenkét évig. De most már régen józan, csak játsza a bolondot, IV. Henriket, középkor komédiáját, mert nem tud már normális világban egészséges emberek között élni.

Itt azonban már legyen szabad megkérdeznünk, ha épeszüen az örültek életét éli valaki, nem különb téboly-e

## ATLANTICA

pörköltkávés  
FINOM  
Telefon 19-29.

az, mint maga az örület? Pirandello teljes élete műve adja meg erre a választ. Ez az originális író, kinek inspirációja, lényege a háború utáni nyugtalanság minden logikától elszakadt talajából nő ki, egy új pyrrhonizmus alapján áll. Nem ismerhetjük meg a dolgokat, azért tartózkodni kell minden ítéletmondástól. Nem tudjuk megmondani, ki az örült. Ő e, vagy azok, akiket bolonddá tesz s belemennek a játékba? Fogalmat alkothatunk magunknak némileg talán a holdról, a napról, a csillagokról, de sohasem ismerhetjük meg önmagunkat, egymás lelkét, olyan saisian sötét a fátyol, mely borongásait eltakarja. Einsteinnal találkozunk végső értelemben. Minden emberi tett, minden emberi gondolat relativ. Aszerint változtatja képét, ahogyan nézzük. Annyi tartalma, amennyit pillanatnyilag tulajdonítunk neki. Lelki bizonyosság meg egyáltalán nincs. Ezért szereti Pirandello minduntalan a színpadi paradokszt kettősséget. Ezért szereti az örülteket, minden logikai lemezttség örökös lázadóit, képzelet féleber vándorlásait valóság és álom határán. Ezért mintázza meg emberfölkötti nagyságban, ezért disziti fantáziája legszebb virágaival négy teljes felvonáson át egyetlen hőst, a bolondot, míg lassan-lassan belevezeti a végérvényesen megváltó demenciába. Tulajdonképpen nem is más ez a darab, mint ez az egyetlen óriási szerep, melyet az orosz Pitoieff vijt annak idején végérvényes diadalra Párisban démonikus illuminált alakításával.

A kolozsvári együttes játéka ismét elsőrangú volt. Kaszab, Szentgyörgyi, Mihályffy, Mészáros, Balázs, Tóth kitűnőt nyújtottak. Szenzációja volt az estnek Forgács, ki a végtelenül nehéz és kivételes képességeket igénylő címszerepet diadalmas tehetséggel és intelligenciával juttatta érvényre. Flaneur.

— Szentháromság vasárnapja. A katolikus egyház ma ünnepli meg Szentháromság vasárnapját, mint az Atya, Fiu és Szentlélek egyistenség ünnepét. Ezen a napon az összes templomokban ünnepi nagymisék vannak és azok keretében prédikál a papság a Szent háromságról. Ma Máriaradnán a szentháromságnapi nagy busut tartják, amelyre már tegnap utazott el Pacha Ágost püspök Willjung Mihály titkár kíséretében. A püspök ma a kegyhelyen misézik és szentbeszédet tart.

— Boleantu prefektus utazása. Boleantu Valér dr. megyei prefektus családi ügyekből kifolyólag Turnseverinbe utazott. A prefektus kedden tér vissza és addig Jonescu Gyula dr. a megyei állandó választmány elnöke helyettesíti.

— A király távirata Pacha püspökhöz. Mint ismeretes, Pacha Ágoston püspök Károly királyt az országba való visszatérése alkalmából hódoló sürgönyben üdvözölte. Ma Károly aláírással a király sürgönyileg megköszönte a püspök üdvözlését.

— A polgármester itthon. Baran Koriolán dr. polgármester, aki egy hétnél hosszabb időn keresztül tartózkodott Bukarestben, tegnap hazaérkezett és ismét átvette hivatalának vezetését.

— Temesvári iskolák évről kiállítás. A temesvári középfokú tanintézetek háztartási iskolája ma, vasárnap délelőtt nyitja meg a felsőkereskedelmi iskolában évről kiállítását. A kiállítás megtekintése díjtalan.

## ATLANTICA

minden nap frissen pörkölt  
telefonrendelésre házhoz szállít  
Telefon 19-29

— Elöléptetés. Dascal Jenőt, a bánági ifjú caranista tagozat elnökét, a király szolgálaton kívüli főhadnaggyá léptette elő.

— A rékási közjegyzői állás. Rékás községben — mint ismeretes — a kormány új közjegyzői állást rendszerezett. Az új közjegyzőségre Bugariu Szevér dr. szenátor és Rozván dr. volt dévai prefektus pályáztak. Rozván drt időközben székelyudvarhelyi közjegyzőnek nevezték ki és így Bugariu Szevér dr. az egyedüli jelölt, akinek kinevezése valószínűleg már a közeli időben megtörténik.

## Angol szövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

„Rabong & Schneider”-nél,

Temesvár, Belváros, Szt. György-tér, püspökpalota.

— A tanév vége. Végváron az elemi iskolákban a tanévet befejezték és június 18-án már megkezdik a vizsgákat. Az elemi iskola hetedik osztályának abszolváló vizsgája a környékbeli iskolák részére Niczkyfalván lesz.

## Megnyílt a Lunapark

Uj attrakciókkal és a parisi mintára készült „Moulin Rouge-gal, elsőrangú művésznők felléptével. :: Beléptidij nincs. :: Meleg és hideg ételek, jégbehűtött italok szolid árakban. :: A Moulin Rouge-ban a műsor után :: általános parkett-tánc, reggelig nyitva. ::

A park ujdonsága a 100 m hosszú alpesi drótkötélpálya.

— Áramszünetelés. A városi villanytelep értesíti a közönséget, hogy ma reggel hét órától délután két óráig kábeljavítás miatt a Józsefvárosban a Gorove, Uri- és Eötvös-utakban, valamint azok környékén nem lesz áramszolgáltatás.

— Drágaköves autón utazik a perzsa sah. A perzsa sah az egyik new-yorki autógyárban diszes autót csináltatott, amely most készült el. A karosszériát aranylemezek borítják, az ajtók kilincsei vert aranyból készültek és dusan vannak ékkövekkel kirakva. Az autót már legközelebb Perzsiába szállítják.

## ATLANTICA

direkt importál  
kávét, teát, cacao-t  
Takarékpénztár-utca 4

— A gyárvárosi rendőrség köréből. Velici Koriolán, a gyárvárosi rendőrség főnöke, június tizenötödikén megkezdte egy hónapig tartó nyári szabadságát. A rendőrfőnököt távollétében Popescu Kornél rendőrkomiszáros helyettesíti.

A bánági bor kivitele érdekében. Reitter Imre dr. bánági képviselő a Madgearu-féle szesztervényjavaslat kamarai vitája alkalmával több fontos módosítást ajánlott, amelyek a bánági szőlőbirtokosok szempontjából fontossággal bírnak. Ezeket a módosításokat a kamara változatlanul elfogadta. Majd Reitter rámutatott arra, hogy milyen nagy fontossággal bír az, hogy a kormány találjon megfelelő piacot a bánági bor számára és a bánági bortermelőknek könnyítse meg az ekszportot. Kérte, hogy számos illetéket, amely a szőlőtermelőket sújtja, helyezze hatályon kívül.

— Leesett a kerékpárról. Loch Nándor huszonhárom éves józsefvárosi, Preyer-utcai villanszerelő tegnap délután a gyufagyár közelében kerékpárjáról olyan szerencsétlenül esett le, hogy jobbkarját eltörte. A fiatalembert a mentők a Kakuk-szatóriumba szállították.

\* Növendék hangverseny. E hó 21-én, szombat d. u. 6 órakor lesz Reitzer Klári növendékeinek évről zongora hangversenye az Ipariszindikátus, Belváros, Jenőherceg-utca 20. szám alatti termében. Vendégeket szívesen látnak. Beléptidij nincs.

## Kitűnő géptéglát

szállít házhoz a  
gyarmatai téglagyár  
TELEFON: GIARMATA 4.

\* Élve eltemetve. A Luna Park igazgatósága — áldozatot nem kimélve — egy világ szenzációt mutat be a közönségnek vasárnap este pont hat órai kezdettel. Prof. Mabuse, a világhírű szuggesztör hatósági orvos jelenlétében, a nagyközönség ellenőrzése mellett, légmentesen elzárt koporsóban, két méter mélyre temeteti el magát egy óra tartamára. Az ötvenedik percben eltemetése után a sirját körülálló közönséget a sir mélyéről szuggesztálja és kényszeríti akarátával, hogy őt sirjából ássa ki — miután a szuggesztio szerint őt ellenségei boszszuból élve temették el. Prof. Mabuse nemcsak mint szuggesztör, hanem mint acélizmu ember is bemutatkozik, amennyiben testén robogó nehéz autók száguldanak át. Prof. Mabuse vasárnapi mutatványát a Luna Park szabad területén végzi, amelyre a Park belépő jegyei érvényesek.

Zsák

Zsineg

ROLO-vászon  
-rudak  
-zsinorok

SINGER HENRIK, Timisoara  
Gyár., Fő-utca Telef. 1325

Kötél

Ponyva

**SIRIUSZ LEVELE A KIRÁLYHOZ.** Varga László nyugalmazott budapesti pénzügyi tisztviselő, aki Siriusz néven évek óta mint időjós és jóvendőmondó működik, levelet írt II. Károly román királynak. Siriusz levelében azt írja, hogy már 1926-ban megjósolta, hogy Károly legkésőbb két esztendő múlva visszatér országába. Leveléhez mellékelte is azt az ujságkivágást, amelyben jóslata megjelent. Nagyon örvend — mondja — annak, hogy ez a jóvendőlése most beteljesedett és a királynak az uralkodáshoz sok szerencsét kíván. Arra kéri II. Károlyt, hogy legyen jó barátja Magyarországnak és a Romániában élő magyaroknak. Megmondja azt is, hogy a királynak uralkodása idején nem lesznek nagyobb politikai nehézségei. Végül jóvendőllé ebben a levélben, hogy 1931-ben Magyarországon királyt fognak koronázni, azonban az a király nem lesz a Habsburg-házból való és neve I. György lesz.

**Rekordot javított.** Budapest nap délelőtt Lampich Árpád pilóta felszállt a Magyar Légiforgalmi Részvénytársaságnak Róma nevű gépén, hogy a Kaszala által fölállított kategóriás világrekordot megújítsa. Lampich a kis géppel, amelynek súlya mindössze kétszáz kiló, megdöntötte Kaszala rekordját, annyi időben hétszáz kilométeres körülműt végzett és még azután is jó darabig a levegőben maradt.

## CFR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek utelveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Lanca Vacareșu (Bem-u.)  
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (588)

**Magyar repülők tragikus halála.** Komáromhelyről jelentik, hogy a repülőiskola pilótája, Nyári Kamilló a huszter Károly nevű barátjával repülésre indult. Közleg közelében a repülőgép motorhiba következtében zuhant és összetört. Nyári és barátja meghaltak.

**Súlyos baleset.** A gyárvárosi kórház-fasorban levő Hygienia gőzmozdányban súlyos szerencsétlenség történt. Munka közben Löbl Mór vezényes hátára egy harminc-negyven kilós súly esett, mely a szerencsétlen ember vállcsuklóját eltörte. Löbl Mór mentők kórházba szállították. Alatta súlyos.

## „Generala“

Ált. Biztosító Társulat, Főügynökség Timisoara, Telefon 7-44, áthelyezte irodáját Timisoara-Belváros, Mercy-utca 10. sz. aól Timisoara-Belváros, Jenőherceg-tér 5. sz. (Agrár-palota) alá.

**Bohémvilág.** Borsodi Lajos Bohémvilág című heti élelapijának legújabb száma most jelent meg és tele van a legfrissebb aktualitással. A Bohémvilág foglalkozik a legújabb politikai eseményekkel is és csipős élelkeiben emlékezik meg a liberális párt felbontulásáról. A Bohémvilág egyes száma két leibe kerül.

## Kiadó

egy nagyraktárhelyiség beraktározásra alkalmas, közel a józsefvárosi vasuti- és hajóállomáshoz. Közelebbit Holländer, Józsefváros, Str. Bratianu 4/a.

**BENES MAGYAR PARTOT SZERVEZ.** A Prágai Magyar Hírlap pozsonyi híradás alapján jelenti, hogy Benes azon fáradozik, hogy Pozsonyban a maga pártjának magyar tagozatát megszervezze. Erre vonatkozólag hosszabb idő óta folynak a tárgyalások és állítólag már annyira előrehaladtak, hogy június 20-án meg is tartják a Benes-féle magyar párt alakuló gyűlését. Benes erre az akcióra nagy pénzeket áldoz és meg akarta vásárolni az egyik pozsonyi magyar lapot is. Minthogy ez azonban nem sikerült, elhatározta, hogy Pozsonyban új magyar napilapot alapít.

Kajak Kajak

## Fürdődresszek

Külföldi különlegességek

WILLIAM WEISZ & FIUL

Kajak Löffler-palota Kajak

Temesvár iparosai elpanaszolják sérelmeiket. A temesvári ipartestület ma délelőtt tartja meg közgyűlését az ipari munkaadók szindikátusának székházában. A közgyűlésen Káld Miklós titkár előterjeszti az elnökség évi jelentését, amely az iparosság jermiási siralmainak mondható. Megemlékezik a jelentés az ország iparosainak Bukarestben a múlt év novemberében tartott nagy kongresszusáról is, amelyen az iparosság minden sérelmét feltárták. Részletesen sorolja fel a jelentés az iparosoknak a túl magas megadóztatás és a kontárok elleni védekezéseit is. Kiderül a jelentésből, hogy az elmúlt esztendőben kétszáznyolevan mester váltott ipar engedélyt, ezzel szemben azonban kétszázhetvenhét mester a mostoha gazdasági viszonyok miatt visszaadta ipar engedélyét. Új munkakönyvet 1929-ben kilencszázötvenet adtak ki, tanoncszerződést pedig ezerhatvanat kötöttek. Az ipartestület közgyűlése megvizsgálja egyttal az elmúlt évi zárszámadást és megállapítja az idei költségvetést is.

**A vilás világbajnokság.** Newyorkban az atlétikai bizottság hétfőn este gyűlést tart, amelyen állást foglal, hogy Schmeihling német bokszbajnokot, aki Sharkey amerikai bajnokot legyőzte, megilleti-e a világbajnok cím. Vannak sokan, akik revánsmérkőzést követelnek.

**Követni akarta völegényét a háfalba.** Budapest Szekeres Lajos dr. ügyvédjelölt egy hónap előtt a menyasszonya, Hannel Margit festőművésznő lakásán agyonlőtte magát. Hannel Margit azóta buskomor lett és tegnap nagy adag luminállal megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy utána megy a völegényének. Életveszélyes állapotban a kórházba szállították.



## Hamburg-Amerika Linie

világhírű német hajóársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzözeivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába és Délamerikába összes államalba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

## Hamburg-Amerika Line S. A. R.

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2.

ARAD, Str. Eminescu 12.

**Tuljegyzték a Young-kölesönt.** Baseli jelentés szerint a Young-kölesön kilenevenkét millió frankos svájci része tegnap került kibocsátásra. A kibocsátás kilenevenkét százalékos árfolyamon történt, azonban alig néhány órán belül a kölesön névértékét már erősen tuljegyzték. A kölesönkötvények hat és fél százalékot fognak kamatozni.

\* Dr. Szana röntgen és nőorvos külföldi utjáról visszatérve ismét rendel Temesvár Belváros, Szent György-tér, Bánáti Ház.

## Értesítés

Az 1930 június 17 és 18-ra kitűzött árverést technikai okok miatt 1930 június 21 és 26-ra halasztottuk el, miért is hosszabbítások még f. év június hó 19-ig eszközölhetők.

Casa de Amanet Comunală Timișoara

**Nagyban üzte...** Szentesen a törvényszék másfél héten keresztül tárgyalta Feuer Lajos gabonabizománnyos perét, akit az ügyészség ötszázharminchat rendbeli calással vádolt. Feuer Lajos összevásárolta a parasztek búzáját és az árát elspekulálta. A törvényszék a gabonabizománnyost bünösnek mondotta ki és három évi és két hónapi fegyházra ítélte. Az ítélet jogerős.

## Villánszerelést és motorok áttekerését

megbízhatóan és jutányosan vállalom

## Welter János

Villánszerelő és akkumulátor töltőállomás Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 25. sz.

**Világosság derül egy régi titokra.** Rejtélyes ügyben indította meg a temesvári rendőrség a nyomozást, melynek szálai tizenhat évre nyulnak vissza. Annak idején titokzatos körülmények között Temesvárról nyomtalanul eltűnt Seipt Gyuláné és a rendőrség a gyanuokok alapján letartóztatta az asszony férjét, Seipt Gyula tisztviselőt, mert az a gyanu merült fel, hogy feleségét meggyilkolta. A szerencsétlen ember akkor másfél évig volt vizsgálati fogságban, míg végül is szabadon engedték. Seipt akkor elköltözött Budapestre, majd Csehszlovákiába, onnan pedig Szegedre került. Két leánya volt, az egyik még vizsgálati fogsága alatt öngyilkos lett, míg a másik szégyenében megőrült. Seipt most újból Budapesten tengődik, amikor váratlanul szenzációs fordulat állott be a titokzatos ügyben. Nagybátyja Gyurta Lajos magántisztviselő véletlenül megismerkedett egy bántási földbirtokossal, aki a legnagyobb meglepetéssel értesült Seipt tragédiájáról és elmondta, hogy tudása szerint az asszony a Bántás egyik községében mint házvezetőnő él. Gyurta Lajos a kapott adatokat most terjedelmes levélben megírta a temesvári rendőrségnek és megkérte, hogy az ügyben indítsa meg a nyomozást.

**GYÖRGY GÖRÖG KIRÁLY VISSZATÉRÉSÉNEK HIRE,** Párisi jelentések szerint Görögországban nyiltan beszélnek arról, hogy György görög ekszkirály II. Károly példájára szintén visszatér országába és elfoglalja a trónt. A görög nép tudni véli, hogy György görög király már a napokban kiköt a pireusi kikötőben és onnan Athénbe utazik. Görögországban a kormány cáfolata ellenére bizonyosra veszik, hogy György király érdekében a monarchia restaurálására már minden előkészület megtörtént. György görög ekszkirály jelenleg Londonban tartózkodik.

**— Károly király Sinaiban.**

Károly király az utóbbi napok állandó politikai tanácskozásai következtében annyira kimerült, hogy a jövő hét elején négy-öt napos pihenésre Szinajába utazik.

\* Prof. Mabuse szuggesztór a Scholier-féle vendéglő kerthelyiségében és éttermében szombaton és vasárnap, vagyis 14-én és 15-én este 10 órakor kezdi 3 órás könyvezésig kacagató műsorát.

**— Francia tábornok Bukarestben**

A király tegnap délben fogadta Gouraud tábornokot, Páris katonai parancsnokát. A tábornok ezután látogatást tett a miniszterelnöknél és Prezán generálisnál.

\* Agy- és szívérelmeszesedésben

„Ferenc József” keserűvíz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az által, hogy a béltartalmat kiméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelené tették, hogy a Ferenc József víz egész sereg féloldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebülést okozott. A Ferenc József víz kapható gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

A

## „SELECT“

tunkmassza minden háztartásban szükséges.

Kapható: Józsefváros, Hunyadi-ut 9

\* Reggelizhet, ebédelhet és vacsorázhat igen olcsón a Hunyadi-ut 16. szám alatt megnyilt Tejivó- és uzsonnázócsarnokban. (A Szécsi tapétaüzlet mellett.)

**A nyomor halottja.** Megirtuk, hogy Leist Gáspár közismert temesvári kereskedő nyomora miatt ismeretlen méreggel megmérgezte magát. A szerencsétlen embert kórházba szállították, ahol hosszú szenvedés után az elmúlt éjjel meghalt.

\* **Konyhaberendezési tárgyak,** alpacca evőeszközök és asztali tárgyak, nikkeltárgyak és finom aczélárak kaphatók leszállított áron Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

## Vannak Önnek reumaszerű fájdalmai?

Avagy gyorsan fárad és bokában duzzadt avagy ferdül a lába ugycsináltasson gipsz nyomat után

## Ludtalpbetétet SZÉKELY B.

Orthopediai „PROTES” üzemében Timisoara III., József-tér 1. sz.

Kérdezze meg házi orvosát.

Műlábak, műkezek orthopediai készületek, mankók botok, sérvkötők, haskötők gyártása.

— Az ujkisodai és Bessenyei-telepi reformátusok június 22-én a Berg-főle vendéglő összes helyiségeiben nagyszabású mulatságot rendeznek. Az ünnepély reggel nyolc órakor kezdődik és a rendezőség számos meglepetésről, szerencselalásatról, díjtékéről gondoskodott. A zenét a közkedvelt Borbal-zenekar szolgáltatja. A mulatságon közreműködik az ujkisodai magyar dalárda és műkedvelői gárda is műkedvelői előadás keretében, melyet tánc fejez be. A mulatságra beléptidíj nincsen, de a műsor megváltása kötelező. A rendezőség a jótékony célra való tekintettel a közönség pártfogását kéri.

**Sok évi praxis és legmodernebb módszerek**  
**B. Roth Olga**  
Kozmetikus  
(Deutsches Haus, Szilgyó, tér, sarok) Minden szépség hibáért eredményes eltörlés, egyéni arcápolás is!

— Magyar nap Péter-Pálkor. A Magyar Párt bányászati tagozata Péter-Pál napján, június 29-én rendezi évi közgyűlését. Ezzel kapcsolatosan a Lunapark egész területén különböző szórakozásokkal és ünnepélyekkel kapcsolatos magyar napot rendeznek. A magyar nap rendezésében résztvesz nemcsak a bányászati tagozat teljes vezetősége, hanem a Magyar Nőegylet és valamennyi temesvári és környékbeli magyar kulturális és társadalmi egyesület is. A délutáni műsort nagy arató-ünnep fejezi be, amelynek szövegét Kubán Endre írta és amelyet magyar népviseletben az újszentesi magyar ifjúság fog előadni.

— János vitéz. A Bessenyei-telepi magyarpárti műkedvelők két hét előtt — miként arról beszámoltunk — sikerrel adták elő a János vitéz című három felvonásos operettet. A műkedvelők most meghívást kaptak a Magyar Párt rónácsi tagozatától a János vitéznek a Rónácon való előadására. A vendégszereplés napját legközelebb fogják megállapítani. Ezenkívül tervbe vették azt is, hogy július elején a pompás magyar operettet az erzsébetvárosi Novotny-teremben is előadják.

**Tyukszemét**  
gyökerestől kiltja a  
**Hahsis Colloidium**  
Kapható minden gyógyszerárban.

— Borzalmas tüzkatasztrófa egy moziban. Charkovban borzalmas szerencsétlenség történt. Az egyik filmszínházban iskolai előadás volt, amelyen közel ötszáz gyermek és szülő vett részt. Előadás közben tűz ütött ki és olyan hatalmas pánik tört ki, hogy menekülés közben az épület lépcsője leszakadt. Huszonnyolc gyermek és szülő azonnal meghalt. A sebesültek száma meghaladja a százat.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— Hunyadi-utca 7. Ezt a címet mindenki megjegyzi magának, aki egyszer ellátogat Heimlich Ferenek ott megnyitott vendéglőjébe. A barátságos helyiségben jól esik tartózkodni, mivel ott a nap minden szakában kapni hideg és meleg ételeket, valamint friss italokat és különösen szakszerűen kezelt temesvári sört. Ezt magyarázza meg azt, hogy az új vendéglő kora reggeltől késő éjjelig mindig zsufolva van.

— A szociáldemokrata párt bányászati tagozata június 29-én és 30-án Temesvárott nagy kerületi kongresszust tart. A kongresszuson résztvesznek a párt parlamenti tagjai is.

— Ráunt öregedő férjére. A gyulai törvényszék tegnap kezdett meg egy mérgezési bűnpört, amely teljesen hasonló a tiszazugi perekhez. Szabó Istvánné Vésztő községbeli asszony férjgyilkossággal vádoltan került a törvényszék elé. A vádirat szerint Szabó Istvánné ráunt öregedő férjére, Szabó István jómódu gazdára és halálosan beleszeretett egy nálánál huszonegy évvel fiatalabb cigányzenészbe, Olajos Károlyba. Egy Tóth Imréné nevű asszonyhoz fordult tanácsért, aki aztán arzént szerzett neki, amelyet a tiszazugi parasztasszonyok példájára ételben adtak be Szabó Istvánnak, aki nemsokára meghalt. Szabó Istvánné és Tóth Imréné, aki mint bűnsegéd került a törvényszék elé, tagadnak. A tárgyalást holnap folytatják.

**GRISETTE**  
mosóselyem 80 cm széles  
**Lei 84.—**  
a Népáruházban.  
Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

— Felrobbant kézigránát. Varsóban a katonai gyakorlótéren nagy gyakorlat volt, amelyen a hadügyminiszter helyettese, Fabrici tábornok és számos magasrangú tiszt is jelen volt. Gyakorlat közben felrobbant egy kézigránát, amelynek szilánkjai súlyosan megsebesítették Fabricit és több tábornokot. Még nem derült ki, hogy a kézigránátot kiesoda dobta, azt hiszik azonban, hogy előre megtervezett merényletről van szó. Szigorú nyomozást indítottak.

— Kiirtotta a családját. Münchenből jelentik, hogy Ziegler József munkás revolverrel megölte a feleségét, két fiát, aztán önmagára lőtt. Valamennyien meghaltak. Ziegler nem hagyott hátra semmiféle levelet, amelyben megírta volna a családirtás okát. Azt hiszik azonban, hogy tettét nagy nyomora miatt követte el.

**Jól és olcsón öltözködhetsz**  
mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.  
**Hoffmann Mór** ruhaáruházában  
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vasárol.  
Kedvező fizetési feltételek.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Condukatorul prin Timisoara).

— Rendőrségi hírek. Scheibl János tíz éves mehalai fiúcskát egy kóbor kutya megharapta. A kutyát a rendőrök agyonlőtték, míg a kislányt a kolozsvári Pasteur-intézetbe szállították.

— Lőrinczi Lajos mehalai lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik házából agy neműt loptak. A tettesek kézrekerítésére megindították a nyomozást. Rachila Vaslan belvárosi Rezső utcai lakos megjelent a rendőrségen ahol elmondta, hogy lakásából ismeretlen tettesek egy öltönyt elloptak. A kára négyezer lei.

\* A nagy melegben a legkellemesebben szórakozik a gyárvarosi Szarvas kávéház ujonnan átalakított kerthelyiségében. Minden este Várady Aladár és társulata kacagató műsorával lép fel. Belépti díj nincsen. Reggelig nyitva.

# Miért?

vásárolnak annyian  
a józsefvárosi  
szőnyeg és linoleum-  
házban

# Mert!

ott legolcsóbbak az  
árak és legnagyobb  
a választék



## LINOLEUM ÉS SZŐNYEGEK

### Ebédliőszőnyegek

Smyrna utánzatu  
Velour plüsch Lei 500.—  
" 1600.—

### Futőszőnyegek

mintázott futó  
nehéz minőségű 70  
cm. széles " 36.—  
Velour plüsch, 70 cm.  
széles " 75.—  
" 240.—

### Függönyök

Madras 3 részes " 240-től  
" gar. mosható " 240-től  
3 részes " 325-től  
sötét alapu selyem imitáció " 900-tól

### Ágyelők

Smyrna-utánzatu rojttal  
Velour plüsch " 88.—  
" 195.—

### Viaszkosvászon

78 cm. széles mt. " 75.—  
100 " " " " 95.—  
115 " " " " 110.—  
Asztalterítő 65×100 " 59.—  
" abgep.bordúrral " 120.—

### Gummi fürdősapka

15 Lei  
Gummi fürdőcipő  
65 Lei

### POPPERGYULA

szőnyeg és linoleumház  
TIMIȘOARA, BUL. BERTHELOT  
(Kossuth Lajos-u.) No. 5 Kobelt-ház  
Telefon: 18-75

Vászon cipők  
gummi talppal  
130 Leitől

### Asztalterítők

Gobelin szövet Lei 350.—  
Velour plüsch " 750.—

### Ottománátvelők

Perzsa mintájú  
Velour plüsch " 750.—  
" 1300.—

### Linoleum

Futőszőnyegek perzsa  
mintájú  
67 cm. széles futó " 69-től  
90 " " " " 75 " "  
100 " " " " 105 " "  
115 " " " " 130 " "  
150 " " " " 150 " "

### Padlóbevonásra

200 cm széles " 130 "  
Linoleum szőnyeg ab- " 130 "  
gepasst 200/300 " 780 "  
mosdóasztal elé " 58 "

### Gummikabátok

Trench Coat ang. szövet " 650.—  
" " dupla bélés " 1300.—  
nagy választék Cocos-szőnyegben, láb-  
törlők, gummi és játékokban.  
Engros, detail eladás.

## Rádió

## Műsor:

**Vasárnap. (Június 15.) Budapest. 9 óra:** Kozmetika. 10 óra: Református istentisztelet. 11 óra: Katolikus istentisztelet és prédikáció, utána katonai 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Madalokat énekel Bárdos László. 6 óra: A budapesti filharmonikus társaság Goldmark-ünnepélye. 8 óra 10: Magyar népdalos, utána Magyar Imre cigányzenekarának hangversenye. 10 óra 45: Pataky-jazz. 10 óra 30: Népzenei dalok. 1 óra 30: Gramofonzene. 2 óra 40: A Geiger zenekar játéka. 3 óra 45: Herlinger Ruzina dalokat énekel. 8 óra 35: Gay John Die Bettler című darabjának előadása. Utána Korngold-jazz. **Breslau. 7 óra 25:** Balalajka-dalok. 8 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 10 óra 30: Szórakoztató zene. **Berlin. 8 óra 30:** Fuvószenekar hangversenye, utána szórakoztató zene és tánczene. **Belgrád. 10 óra 30:** Hangverseny. 12 óra 45: Zene. 4 óra 30: Nemzeti dalok. 7 óra 30: Énekkar hangversenye. 8 óra 30: Katonazene. 9 óra 45: Gramofonzene. **Kattowitz. 8 óra 45:** Népies hangverseny Varsóból, utána tánczene. **Langenberg. 8 óra:** Szimfonikus hangverseny, utána szórakoztató zene. **Leipzig. 8 óra:** Operett. Utána tánczene Berlinből.

**Hétfő. (Június 16.) Budapest. 9 óra:** Gramofonzene. 12 óra: Balalajka-kar hangversenye. 5 óra 30: A városi Kaszinó zenekarának hangversenye. 7 óra: Diosy Edith operaénekes hangversenye. 8 óra 30: Filharmonikus társaság hangversenyének közvetítése Varsóból. 10 óra 10: Banda és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs. 11 óra:** A Silving-négyes hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Wernikgt Vilmos operai dal- és áriaestje. 8 óra 30: Hangverseny közvetítés Varsóból, utána audriot-jazz. **Breslau. 8 óra 30:** Szimfonikus hangverseny. **Belgrád. 10 óra 30:** Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 3 óra 30: Fuvószenekar hangversenye. 4 óra: Hangverseny. 9 óra 15: Részlet a zeneszerzők műveiből. 10 óra: Balalajka-zenekar hangversenye. **Brésc. 7 óra:** Rádiózenekar hangversenye. 10 óra: Kamarazene. 11 óra: Szórakoztató zene. **Hamburg. 8 óra 30:** Operett Richárd Der Musikfreund című operájának előadása. **Kraków. 8 óra 30:** A varsói filharmonikus zenekar hangversenyének közvetítése, utána tánczene. **Langenberg. 8 óra:** Szórakoztató zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Leipzig. 7 óra 35:** Népies hangverseny. 9 óra 45: Mando hangverseny. 10 óra 10: Szórakoztató zene és tánczene. **München. 9 óra 20:** Énekek és áriák. Utána gramofonzene. 10 óra 30: Hangverseny Varsóból. 10 óra 20: Tánczene. **Róma. 9 óra:** Szórakoztató zene. **Varsó. 8 óra 30:** A varsói filharmonikus társaság hangversenye. 11 óra: Tánczene.

## Sport

## Temesvár és Arad válogatott csapatai ma találkoznak az aradi pályán

Temesvárott ma gyenge sportprogram szórakoztatja a közönséget. Az érdeklődés Arad felé irányul, ahol Arad és Temesvár válogatott csapatai mérkőzést rendeznek. Az aradi válogatott mérkőzésre való tekintettel a mára hirdetett TAC-TMTE barátságos mérkőzést elhalasztották. Temesvárott a másodosztályú bajnokságban játszó az utolsó előtti fordulót és ennek során a Gyapjuipar-Hertha mérkőzés a Gyapjuipar-pályán, a Turul-Tricolor küzdelem a Turul-pályán, míg a NSE-Unió bajnoki Nagyszentmiklóson kerül eldöntésre. A mérkőzések délután hat órakor kezdődnek. Az Unió-pályán délután hat órakor a Fortuna-Vulturii mérkőzés, a pünkösdi körmérkőzés döntője kerül lebonyolításra. A Patria-pályán ugyancsak hat órai kezdettel a Banatul kombinált-Patria mérkőzés lesz. Az ifjúsági bajnokság során a TMTE-Kadima, Unió-Tricolor mérkőzések

kerülnek eldöntésre.

Nagy érdeklődés előzi meg Temesvár-Arad válogatott csapatainak küzdelmét. A mérkőzés délután hat órai kezdettel a CFR Glória Marosparti pályáján lesz. A temesvári futballszakszövetség a temesvári csapatot következőképpen állította össze. Damascsek (UDR)-Steiner II. (TAC), Bürger (Kinizsi)-Hrehuss (TAC)-Zelenak (Kinizsi), Golub (TAC)-Faragó (TAC)-Desu (Banatul), Löwenfeld (TMTE)-Chiroi (Politechnika)-Palmer (TMTE). Amennyiben Faragó az Aradon szenvedett sérülése miatt nem játszhatna, úgy helyette Beke (Kinizsi) játszik. Tartalékok Szabó (Kinizsi) és Schmidt (TAC). Az aradi válogatott felállítása a következő: Deicin-Husztig, Albu-Neteda-Braun, Szabó-Igna-Medve, Barbu I.-Bali-Barbu II. A válogatott mérkőzés izgalmasnak ígérkezik és arra Temesvárról számosan utaznak Aradra.

## Közgazdaság

## A Hermes-bank kényszeregyezsége ügyében a jövő héten lesz birói döntés

Már egy hónapja, hogy a fizetőképessé válni vágyó Hermes-bank betétesei és hitelezői kilenvenegy százalékos kvótáival hozzájárultak az igazgatóság által tett kényszeregyezségi javaslatához. A törvényszék Feiler-Gabriel dr. tanácsa tegnap tartotta meg a tárgyalást, hogy a hitelezők által már megszavazott egyezségeket a bíróság is magáévá tegye. Weisz Artur dr. a bank képviselőjében kifejtette, hogy a kényszeregyezségi kérelem benyújtása alkalmával a bank a törvényes követelményeknek megfelelt és azt a hitelezők kilenvenegy százalékban jóváhagyták. Közölte azt is, hogy a hitelezők hetven százaléka az egyezségi feltételek alapján termé-

szelbeni kielégítést nyert, míg harminc százaléka megkapja az egyezségeben biztosított kvótát. Gropsian Mihály dr., a betétes bizottság elnöke, hangsúlyozta, hogy a betétesek érdeke is azt kívánja, hogy a törvényszék hagyja jóvá a kényszeregyezséget. Balázs Győző dr. a betétesek és hitelezők egy másik csoportja nevében szólalt fel és kérte, hogy az egyezségeket a törvényszék hirdesse ki. Délután két óra volt, amikor az elnök az előrehaladott időre való tekintettel közölte, hogy a bíróság a kényszeregyezség megerősítése ügyében június huszadikán déli tizenkét órakor hirdeti ki a döntést.

**Lugosi kamara ülése.** A lugosi kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya most tartotta ülését. S o i m u főtitkár közölte, hogy a jövőben a szörénymegyei lakosok a kamara közbenjárására a temesvári csehszlovák konzulátuson kaphatnak vízumot. Ismertette a kamara közbenjárását, hogy a Románia és Jugoszlávia között építendő Dunahidat Orsova mellett létesítsék és ne Turnseverin közelében, Beszámolt arról a mozgalomról is, amely azt célozza, hogy az orsovai erdőigazgatóságot Lugosra helyezték át. Az igazgatóválasztmány foglalkozott ezután az uszorkamatok elleni törvénytervezettel és úgy döntött, hogy a jelenlegi válságos gazdasági helyzet nem alkalmas ilyen drákói törvény életbeléptetésére. Grünhut Géza a Madgaru-féle szesztervényjavaslatot tette bírálat

tárgyává. Kifogásolta, hogy az italmérési engedélyeket a jövőben a községek adják ki.

**A bankok nyári munkaideje.** Tegnap h iradásunkkal kapcsolatban a munkaügyi felügyelőségtől nyert információ szerint a pénzügyi hivatalos munkaideje a következő: A munkaügyi miniszter erre vonatkozó rendelete a hivatalos lap 126. számában június 11-én jelent meg és eszerint Temesvárott a bankokban május 15-től szeptember 15-ig a munkaidő reggel hét órától déli két óráig tart, míg szeptember 15-től május 15-ig reggel félkilenc órától déli egyig és délután félhárom órától esti félhat óráig lesznek a hivatalos órák.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 14.) Leszámitolóbank 87. Kereskedelmi Bank 105.5. Angol-Magyar Bank 77.2. Magyar Hitel 68.3. Pesti

## GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok  
1930-as TIPUS, megérkeztek.

Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!

GRAND BAZÁR, Gyárvaros, Fő-u. 24. sz.



Hazai 180. Drasche 130. Csáky-Prackfalvi -- Urikányi 95. Rima 69. Salgó 39. Általános Kőszén 556. Beocsi -- Nasic 150. Szikra -- Ganz-Danubius 78.8. Magyar cukor 98.5. Délcukor 102. Lipták -- Egis 12.5. Nóva 28.9. Temesvári Szesz -- Temesvári Sör --

## Színház

**A budapesti Royal-orfeum vendégjátéka.** Zerkovitz Béla, az ismert zeneszerző, a Royal-orfeum teljes társulatával románai turnéra érkezett és vendégzereplését tegnap este kezdte meg a temesvári városi színházban. Egyfelvonásos darabok, magánszámok, énekek, táncok és akrobatikus mutatványok szórakoztatják a közönséget. Az orfeum két műsorral jött. Ezek közül az egyiket még vasárnap délután hatkor, a másodikat vasárnap és hétfőn este kilenckor mutatják be. A helyi arak az esti előadásokra mindössze tizenöt szazalekkal dragábbak, a vasárnap délutáni előadásokon pedig rendes helyi árak lesznek.

**Két lány az utcán.** Vasárnap délután három órakor a Temesvárott vendégszereplő kolozsvári magyar színtársulat drámai együttese előadja a Két lány az utcán című háromfelvonásos színművet. A főszerepekben Kaszab Anna, Szentgyörgyi Maria, Benes Ilona, Czoppán Flóri. Mészáros Béla, Mihályfy László és Lantos Béla játszószék.

**Magyar szerzők darabjai.** A városi színházban játszó drámai társulat a jövő héten bemutat két szenzációs eredeti magyar darabot, amelyek egyikének Csathó Kalmán, a másiknak Móriéz Zsigmond a szerzője. Csathó darabjának címe Matyika színésznő szeretne lenni, a Móriéz Zsigmond darabja pedig a Légy jó mindhalálig, amely Budapesten a Nemzeti színházban aratott óriási sikereket.

## Színházi műsor:

**Vasárnap délután 3 órakor:** Két lány az utcán.

**Vasárnap este 6 órakor:** A budapesti Royal-orfeum vendégszereplése.

**Vasárnap este 9 órakor:** A budapesti Royal-orfeum vendégszereplése.

**Hétfőn este 9 órakor:** A budapesti Royal-orfeum vendégszereplése.

**Kedden este 9 órakor:** A budapesti Royal-orfeum vendégszereplése.

**Szerdán este 9 órakor:** Légy jó mindhalálig.

**Csütörtök este 9 órakor:** Romeo és Julia.

**Pénteken este 9 órakor:** Matyika színésznő szeretne lenni.

Forgalmas uton, a Mária és Küttl-tér között

## Üzlethelyiség

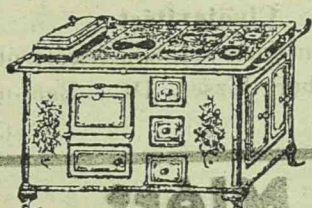
azonnal kiadó. Bővebbet: Krauser butorgyárában Missits-utca 2

## Nem ráta!

De kőszpénzért olcsón vásárolhat férfi- és gyermekruhát

FUCHS ruhaüzletében, Józsefváros, Skudier-lér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lel 1400
Férfiöltöny	1990
Kamagarn-öltöny	1500
Gummikabát	620
Csikosnadrág	395
Munkásnadrág	105
Gyermeköltöny	170



Nagy raktár az összes takaréktűzhelyekben

Csakis saját készítményű, jó és szolid munkát szállít

Müller Konrad

épület- és műanyagipari vállalat

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.

## Próhirdetések

### Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. **Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. Diszkrét lakás!**

### Allást keres

Idősebb minden

szakácsnő, éves bizonyítvánnyal uriháznál 15-re állást keres. IV., Hunyady-ut 7., házmesterné. (1915)

### Adás-vétel

B. M. W. motorbicikli

mellékkocsival eladó, vagy kis autóval kicserélhető. Terfalvoga V., meghosszabbított Bibor-utca. (1914)

Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban **Káldor-nál** Szent György-tér

Eladó

használt óra-alkatrészek és órák kevés számmal. Jamrik, II., Távirdu-16. (1942)

Eladó ház

üzlethelyiséggel, 6 szobás lakással, 2 konyhával, éléskamrával, mellékhelyiségekkel, nagyobb telekkel 80.000 leierért. Ivanda, hsz. 100, Lázits Darinka. **Érdeklődni II., Tej-u. 14.** (1944)

Uj Singer varrógép

elutazás miatt sürgősen eladó. II., Főutca 29. (1932)

Eladó

olcsón, egy jókarban lévő szép barna konyhaszekrény. Jamrik, II., Távirdu-utca 16. (1943)

Patephon

lemezekkel olcsón eladó. Horváth Mihály, IV., Fröbl-u. 11. (1937)

Házhely

Kimmel-telep első helyén, részletfizetésre is eladó. Cím a kiadóban. (1940)

Megvételre keresek

2 vagy 3 lóerős, két fázisu villanymotort. Németh Károly, II., Nagyzsák-u. 10. (1941)

Taxi számot

megvételre keresek. Cím a kiadóban. (1946)

Személyautó

megvételre kerestetik. Cím a kiadóban. (1947)

### Lakás

Modern lakás

első emeleti, 4 szoba alkov, augusztus 1-re kiadó. IV., Hunyadi-ut 15. Bővebbet a házmesternél. (1809)

Két szoba

konyha, mellékhelyiségekkel, villanyvilágítással, vízvezetékekkel július 1-re kiadó. III., Király-utca 68. (1931)

Butorozott szoba

különbejáratu, fürdőszoba használatra azonnalra kiadó. Hunyady-ut 10. I. em. 3. (1894)

Egy szobás

lakás mellékhelyiségekkel, kerttel kiadó. Szabad jószágért. Mercy-utca 1, házmester. (1876)

# A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírnap regénye.

Írta: Berkó Károly.

— 41. folytatás —

— Báró ur, — mondotta aztán némi gondolkodás után — ön valóban úgy védelmezi előttem Zsuzsánát, akárha fogadott ügyvédje lenne. De mondja, ha a menyasszonyom, miként ön állítja, önt szerette, akkor miért fogadta el az én házassági ajánlatomat, amikor tudta előre, hogy a velem való frigy számára nem fog boldogságot hozni?

— Mondja, doktor ur, előfordult-e csak egyszer is, hogy Zsuzsánna el akarta volna önnel hitetni, hogy szerelmes önbe?

— Nem, ezt nem tette. Azonban amikor ajánlatomra igennel válaszolt, akkor sejtetni engedte, hogy fájdalmas emlékei vannak. Ámde én sohasem kérdeztem meg tőle, hogy mik azok és vártam, amíg majd maga elmondja talán egykor azokat, amikor jónak találta. Éppen erre való tekintettel nem is sürgettem eddig sohasem egybekelésünket.

— Bizonyos az, doktor ur, hogy Zsuzsánna azért fogadta el az ön ajánlatát, hogy ezzel teljesen lehetetlenné tegye iránta való közeledésemet. Ne nézzen rám olyan esodálkozva, kedves Hegyi doktor. Ha ön azt hitte, hogy a leány kezével együtt megkapja annak szívét és lelkét is, az csak azt bizonyítja, hogy ön nem tudott Zsuzsánna belsejébe betekinteni, amelyben rejtetes érzelmi tusák mentek végbe. Ön megelégedett azzal, hogy Zsuzsánna elfogadta ajánlatát. Most azonban, amikor hallja, hogy ezt nem olyan okból tette, amely az ön kívánságai szerint való, egészen el van képedve. Ön azt szerette volna, hogy Zsuzsánna szerelemből, vagy legalább is vonzódásból legyen a felesége, de én kénytelen voltam önnek megmondani, hogy csak azért egyezett bele az önnel való házasságba, hogy engem egyszerűsmindekorra eltávolítson ezzel magától.

A két férfi beszélgetésében újra szünet állott be. A szél erősödött. A felhők még jobban kavargtak az égen. Már messzire bent jártak a tengeren és a part, amelyet elhagytak, immár csak keskeny szalagnak látszott.

Hegyi Kálmán doktor kezdett el megint nemsokára beszélni. Beszédmodora azonban egészen más volt, mint eddig. Érezni lehetett, hogy látszólag nyugodt szavai nagy szenvedélyességet burkolnak.

— Báró ur, ön bizonyára azt hiszi, hogy olyan esendes természetű ember, aminő én vagyok, képtelen nagyobb szenvedélyekre. Bizonyára azt is gon-

delja, hogy azok után, amiket öntől hallottam, ki fogom jelenteni, hogy nem reflektálok többé Zsuzsánna kezére. Hangsúlyoznom kell, báró ur, hogy ön csalódik. Én is szeretem Zsuzsánát, ha nem is olyan vadul és szenvedélyesen, mint ön, de mindenestre mélyebben és odaadóbban. Éppen azért nem vagyok hajlandó lemondani egy lényről, aki nekem mindenekfölött drága és kedves.

— Nem hajlandó lemondani róla, bárha tudja, hogy a leány szíve nem az öné, hanem az enyém?

— Még akkor sem, — válaszolta Hegyi doktor hidegen — mert érzek magamban elég akaratot és kitartást, hogy Zsuzsánna szívéért küzdjek. Én nem kényszerítettem ki Zsuzsánna beleegyezését a frigykötéshez, sem pedig hűzgeléssel nem szereztem azt meg magamnak. És ha ő lelki tusakodásai mellett is igent mondott, bizonyára abban a meggyőződésben tette, hogy szavát meg is tartja és hitte, hogy szép esendesen beletörődik abba, hogy szerelem nélkül, de rokonszenvvel a szívében legyen a felesége. Ez meg is történt volna, ha ön ma közbe nem lép, báró ur. Hogy miért közeledett ma ma ismét menyasszonyom felé, azt most nem kutatom. Azonban kijelentem, hogy nagylelkűségből ön iránt nem akarok lemondani a menyasszonyomról annál kevésbé, mert hiszen önnek tulajdonképpen soha semmiféle jogaim nem volt a leányra.

— Ugy? Nem akar lemondani róla?

— Nem!

— Nem!

— És ha önnek a válaszom nem tetszik, akkor meg van rá az elintézési módja. Ha párbajra akar engem kihívni, nem fogok kitérni a provokálás elől, noha nem vagyok hiva az ugynevezett lovagiassági komédiának.

— Nem lesz párbajra szükség. Ettől a fáradságtól megment minket az ég. Nem telik bele öt perc sem és olyan vihar tör ki, amely valószínűleg mindkettőnket elpusztít.

— Hátha csak egyikünket pusztítja el a vihar, — jegyezte meg Hegyi doktor fagyosan — ami mindenesetre a legjobb elintézés lenne, mert akkor ez az ügy sokkal hamarabb jönne rendbe, semhogy arra számíthattunk.

— Ahá, — gunyolódott a báró — ön, kedves doktor ur, ujmodi amerikai párbajra gondol? Jó! Remélem, hogy ön kitünő uszó?

— Ne törődjek ezzel, báró ur. Különben is úgy látom, olyan messzire

jutottunk el a partról, hogy a legbivrosabb uszás sem segíthet rajtunk. A báró nem válaszolt. Azon igyekezett, hogy a gyenge esolnakot visszavigye ismét a part felé. Azonban látszott, hogy minden fáradozása bavaló. A tenger már erősen hullámozott. A hullámok a kis járművet eszer magasra emelték, utána nyomták a mélybe ejtették, hogy aztán az valamely hullámhegy hátán tűnt föl. Sötétség borított eget és tengert és csak a cikkázó villámok világították meg az áthatolhatatlan fekséget.

A villámlások fényénél láthatta orvos a bárót, amint szilárdan állott ringó esolnakban. Az arca nyugalm volt, mintha csak valami vidám kiránduláson lenne. Erőtlenül evezett, nem látszott rajta a fáradságnak semmi jele. Háromszor sikerült meg a esolnakot a helyes irányba terelni a part felé, a vihar azonban mindannyor eltérítette azt az iránytól. A báró sokáig próbálkozott, végre azonban esolnak aljára dobta az evezőt.

— Minden hiábavaló, — mondta esdes hangon, — a harcnak és a köztük megkezdett vetélkedésnek már vége. Már esetleg a következő hullám a tenger fenekére sodor minket a esolnakal együtt. Hiába versengünk Zsuzsánáért, az már egyikünké sem lehet, különben is már meguntam az életmet.

(Folyt. köv.)

Kiadó

kiseb ur családnak 3500 leier 4 szobás modern lakás, pince és kert. Mehalában. Tulajdonos Tirbu város főállatorvos. (1930)

Egyszobás

konyhas tiszta lakás július 1-re kiadó. Erzsébetváros, Tirol-u. 78. (1930)

Uteai szoba

konyha, éléskamra kiadó. Ujszabafalu 16. u. Somogyi. (1930)

Butorozott szoba

különbejáratu, tiszta, azonnal kiadó ugyanott komplett ebédő-butor eladó. IV., Hunyadi-ut 5, I. em., 13. (1930)

## Különféle

Vadászerdei kirándulók!

Feltétlenül látogassák meg az ujonnmegnyilt „Uzsonnázót“ (Vadászerde ut 4). Olcsó, elsőrendű uzsonné. (146)

Nincs többé romlott étel!

ha jégszekrényét idejében az egyedül készítőnél szerzi be Olcsóbb, mind bárhol!

PETROVITS SIMON

Temesvár-Józsefváros, Preyer-u. 21.

Keresek

sürgősen nagy üzletbonyolításhoz 20-50.000 leies kölcsönt 30 százalékos haszonrészesezésért. Cimeket „Népszerű garancia“ jeligére a kiadók kérek. (192)

Cipőjavítást

és festést minden színben legolcsóbban vállal Greber József, IV., Bem-u. 3. (1930)

## Miért

oly nagy az érdeklődés Eslinger-féle farolló és zsaluk iránt!

Mert az Industria Lemnului Schnur-féle faipar és rollógyár kiváló minőségű árut szállít Bocsa-Montana-i gyárából.



### Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedül német társasággal, amelynek bajból csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

## KLEIN GYULA

UGYVŐKSÉGE

Központ; Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Fiókák: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, C. sa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.